

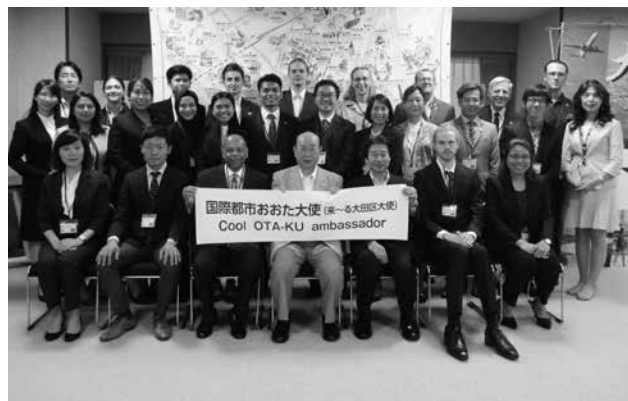


募集2020年度国际都市大田大使（来～吧大田区大使）。

为广泛宣传大田区的魅力和相关信息，现募集“来～吧大田区大使（Cool OTA-KU ambassador）”（爱称）。

- 应征资格：18岁以上在区内居住等或与大田区有渊源的外籍人士
- 募集人数：10名左右
- 任期：2020年6月～2022年3月（预计）
- 截止日期：2020年4月17日（周五）5:00 pm
- 应征方法：通过面交、邮寄、传真、电子邮件应征
- URL

http://www.city.ota.local/kokusaitoshi/ambassador_bosyu2019.html



详情请向有关部门洽询。

问讯处

国际都市・多文化共生推进课

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

E-mail kokusai@city.ota.tokyo.jp

国际都市大田协会 多语种咨询窗口

语种	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
英语	10:00 ~ 17:00	10:00 ~ 17:00	10:00 ~ 17:00	×	10:00 ~ 17:00
汉语	10:00 ~ 17:00	10:00 ~ 17:00	×	10:00 ~ 17:00	10:00 ~ 17:00
他加禄语	10:00 ~ 17:00	×	×	×	10:00 ~ 17:00
尼泊尔语	×	×	10:00 ~ 17:00	×	×
越南语	×	×	×	10:00 ~ 17:00	×

- 第1和第3星期日下午（13:00 - 17:00）有律师咨询，要预约。
- 也有其他语种对应。需要时请咨询。

生活咨询

在语言问题、孩子的事情、结婚·离婚、工作等方面有困难的时候，可以用多语种进行相关咨询。

介绍大田区内志愿者团体主办的日语班或日语学校。

问讯处

大田区蒲田 5-13-26 消费者生活中心 1楼
 ☎ 03-6424-8822 FAX 03-5710-6330
 HP [//www.ota-goca.or.jp/](http://www.ota-goca.or.jp/)
 E-mail info@ota-goca.or.jp



国际交流志愿者开展工作的样貌

在国际都市大田协会（GOCA），常年募集登录制的志愿者。目前已有从高中到 80 几岁的志愿者约 270 名登记在册。志愿者通过在 GOCA 举办活动的当天作为工作人员协助运营，或作为实行委员参与从策划到实施的各项环节以及发挥语言技能向外籍参加人员进行说明等开展工作。此外，还可以参加面向志愿者举办的工作技能提高讲座，获取区内举办的国际交流相关活动的通知。今后，我们预计将进一步增加志愿者参与的机会。您是否也想要登录成为志愿者，共同开创 GOCA 的事业呢。

下面向您介绍一下志愿者开展工作的情况。

在制作外国料理的烹饪教室进行烹调辅助。在开始前首先听取讲师的说明，再对参加者进行辅助以便使烹调顺利进行。



在“国际都市大田节 in ‘天空日’羽田”实施的多文化交流咖啡活动中，负责招揽客人。此外，外籍志愿者通过介绍自己的国家以及回答客人的问题等，作为交流员大显身手。



在“日本日”活动中，18 名志愿者作为当天的工作人员参加了活动。通过在日本文化体验工坊中辅助外籍参加者、发挥折纸等特长进行文化介绍以及作为接待或引导人员进行参与等，为活动的顺利举行贡献了力量。



也会举行有益于提升国际交流志愿者工作技能的讲座。目前正在策划举办面向语言志愿者的口笔译技能讲座、宣传活动的基础讲座。



此外，还会发送 GOCA 实施的活动以及研讨会、区内的国际交流相关活动等的通知。

◆◆ 志愿者的心声 ◆◆

- ◆ 第一次参加志愿者活动，非常愉快。
- ◆ 度过了非常充实且愉快的一天。
- ◆ 志愿者活动使我的工作范围得到了扩展。

今后我们将尽量提供更多的志愿者及国际交流的机会。欢迎加入我们，登录成为国际交流志愿者。

问询处

一般财团法人国际都市大田协会
☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982
E-mail info@ota-goca.or.jp
URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

关于犬只的登记和狂犬病预防注射

1

根据日本《狂犬病预防法》规定，饲主负有以下义务。

- ① 出生后 91 天以上的犬只，在拥有该犬之日起 30 天内，需向区长进行登记，并领取家犬牌。
- ② 饲养犬必须每年接受一次狂犬病的预防注射。并且向区长提交兽医师交付的注射完毕证明，领取注射完毕票。
- ③ 领取的犬牌和注射完毕票必须随时佩戴在家犬身上。



2

将实施【2020年度 狂犬病预防定期集中注射】。详情如下。

- | | |
|------|--|
| 时间 | 2020年4月11日(周六)~4月20日(周一)共10天 |
| 地点 | 区指定的大田区内动物医院(44家) |
| 费用 | 3,750 日元
内含：狂犬病预防注射费 3,200 日元、注射完毕票交付手续费 550 日元 |
| 对象 | 养犬的全部饲主 |
| 申请方法 | 请在实施期间内携带家犬前往动物医院。 |
| 问询处 | 生活卫生课 环境卫生 ☎ 03-5764-0670 FAX 03-5764-0711 |



请按照规则处理垃圾

每天都会从家庭中产生资源和垃圾。您是否存在以为进行分类了但实际上是错误的，又或是凭感觉在分类的情况呢？此次将介绍最容易出现错误的垃圾分类。让我们重新留意一下资源和垃圾的分类及投放方法吧。

其1 大件垃圾

一边的长度大约在 30cm 以上的垃圾归为大件垃圾。经过分解或装入袋中的也是大件垃圾。

其2 材质的区别

根据材质和其所占比例的不同，垃圾的处置方式也有所不同。请按照所占比例最大的材质处理方法进行处置。

其3 瓶子的分类·投放方法

这是在资源中疑问最多的品类。瓶子根据污垢种类来决定处理方法。

例如虽然同样是衣架……

可燃垃圾

塑料、木制的比例较大



不可燃垃圾

金属的比例较大



食品饮料的污垢

果汁等瓶

资源

- 用水冲洗会变干净的瓶子



油污

化妆品、食用油的瓶子等

不可燃垃圾

- 即使清洗也无法成为资源



大家对资源和垃圾处理方法略微付出的用心，关系到城市的整洁和垃圾的减量。关于上述情况以外的资源和垃圾的分类、投放方法，请参照手册。此外，大田区还制作了《外语版·资源和垃圾的分类·投放方法》（6种语言，包括英语、中文、韩语和朝鲜语、塔加路族语、尼泊尔语、越南语）

问询处

清扫事业课清扫再生利用担当

☎ 03-5744-1628

FAX 03-5744-1550

关于外语版大田区防灾地图（震灾篇·风水灾篇）的编制

大田区正在编制英语、中文版的大田区防灾地图（震灾篇·风水灾篇）。地图中记载着当地震以及大雨、台风逼近时，该采取怎样的行动、到哪里避难、预计会发生怎样的损害等内容。为了在剧烈地震和大雨中维护自身安全，请提前确认有可能发生的损害。

本地图将于 2020 年 4 月 1 日起在防灾危机管理课等开始分发。详情将在大田区主页等进行通知。

时间

自 2020 年 4 月 1 日起

地点

防灾危机管理课等

问询处

防灾危机管理课

☎ 03-5744-1236 FAX 03-5744-1519

E-mail bousai@city.ota.tokyo.jp

“Ota City Navigation” 从 2019 年度开始由国际都市大田协会发行。

发行 一般财团法人国际都市大田协会

邮编 143-0023 大田区山王 2-3-7 大森城市建设推进设施四楼

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982 URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

请通过邮件将您的意见和感想反馈给我们

E-mail info@ota-goca.or.jp